

---

Vol. 31 No. 3 September 2009

---

---

Studies in  
Second  
Language  
Acquisition

---

---

CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

---

# STUDIES IN SECOND LANGUAGE ACQUISITION

**Editor,** Albert Valdman, *Indiana University*

**Associate Editor,** Susan M. Gass, *Michigan State University*

**Assistant to the Editor,** Claire Renaud, *Indiana University*

## Editorial Board

Rod Ellis (*University of Auckland, New Zealand*), Jan H. Hulstijn (*University of Amsterdam, The Netherlands*), Michael H. Long (*University of Maryland, College Park*), Jürgen M. Meisel (*University of Hamburg, Germany*), Peter Robinson (*Aoyama Gakuin University, Japan*), Yasuhiro Shirai (*University of Pittsburgh*), Peter Skehan (*Chinese University of Hong Kong*), Lydia White (*McGill University, Canada*), Richard F. Young (*University of Wisconsin, Madison*)

## Advisory Board

Niclas Abrahamsson (*Stockholm University, Sweden*), Fred Eckman (*University of Wisconsin, Milwaukee*), Michael Harrington (*University of Queensland, Australia*), Shinichi Izumi (*Sophia University, Japan*), Vera Kempe (*University of Abertay, Scotland*), Donna Lardiere (*Georgetown University*), Roy Lyster (*McGill University, Canada*), Roy C. Major (*Arizona State University*), Roumyana Slabakova (*University of Iowa*), Margaret Thomas (*Boston College*), Bill VanPatten (*Texas Tech University*), Jessica Williams (*University of Illinois, Chicago*)

## EDITORIAL POLICY

*Studies in Second Language Acquisition* is a refereed journal devoted to problems and issues in second and foreign language acquisition of any language. Theoretically based articles reporting research studies are preferred. However, empirical investigations of the interface between SLA and language pedagogy, such as classroom interaction or the effects of instruction, will also be considered. Prospective authors should consult recent volumes of the journal as well as the "Notes for Contributors" published in each issue.

## PUBLISHING, PRODUCTION, AND ADVERTISING OFFICES

Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, U.S.A.; or Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, England.

## SUBSCRIPTION OFFICES

(For U.S.A. and Canada) Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133, U.S.A. (For U.K. and elsewhere) Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, England.

## SUBSCRIPTION INFORMATION

*Studies in Second Language Acquisition* (ISSN 0272-2631) is published four times a year in March, June, September, and December by Cambridge University Press. Annual subscription rates: Institutions, print and electronic US \$278.00 in the U.S.A. and Canada, UK £166.00 in the U.K. and elsewhere; Individuals, print only US \$98.00 in the U.S.A. and Canada, UK £61.00 in the U.K. and elsewhere. Prices include postage and insurance.

This journal is part of the Cambridge Journals Online service. Access to online tables of contents and article abstracts is available to all researchers at no cost. Institutional subscribers: Access to full-text articles online is included with the cost of the print subscription. Subscriptions must be activated; see <http://www.journals.cambridge.org> for details.

## © 2009 CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying, or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press. For further information see <http://us.cambridge.org/information/rights/> or <http://www.cambridge.org/uk/information/rights/> *Photocopying information for users in the U.S.A.*: The Item-Fee Code for this publication (0272-2631/09 \$15.00) indicates that copying for internal or personal use beyond that permitted by Sec. 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for users duly registered with the Copyright Clearance Center (CCC), provided that the appropriate remittance of \$15.00 per article is paid directly to: CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Specific written permission must be obtained for all other copying. Contact the *ISI Tearsheet Service*, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, for single copies of separate articles.

Periodicals rate postage paid at New York, NY, and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes in the U.S.A., Canada, and Mexico to: *Studies in Second Language Acquisition*, Cambridge University Press, Journals Fulfillment Department, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133.

Printed in the United States of America

*Studies in Second Language Acquisition* is indexed in the Social Sciences Citation Index, Social SciSearch, and Current Contents/Social & Behavioral Sciences. Coverage began with Vol. 26(1), 2004.

# TABLE OF CONTENTS

## ARTICLES

- Transfer and Transition in the SLA of Aspect: A Bidirectional Study of Learners of English and Japanese*  
Alison Gabriele 371
- Decomposition of Inflected Words in a Second Language: An Experimental Study of German Participles*  
Kathleen Neubauer and Harald Clahsen 403
- Task Complexity, Focus on Form, and Second Language Development*  
Andrea Révész 437
- Learner Versus Nonlearner Patterns of Stylistic Variation in Synchronous Computer-Mediated French: Yes/No Questions and Nous Versus On*  
Rémi A. van Compernelle and Lawrence Williams 471

## BOOK REVIEWS

- Dalton-Puffer, C. (2007). *Discourse in content and language integrated learning (CLIL) classrooms.* (Dawn E. McCormic) 501
- Keßler, J.-U. (Ed.). (2008). *Processability approaches to second language development and second language learning.* (Camilla Bettoni) 502
- Javier, R. A. (2007). *The bilingual mind: Thinking, feeling and speaking in two languages.* (Nuria Sagarra) 504
- Kumaravadivelu, B. (2008). *Cultural globalization and language education.* (Mary Jane Curry) 505
- Yip, V., & Matthews, S. (2007). *The bilingual child: Early development and language contact.* (Aubrey Logan-Terry) 507
- Kellett Bidoli, C. J., & Ochse, E. (Eds.). (2008). *English in international deaf communication.* (Timothy Reagan) 509
- Phakiti, A. (2007). *Strategic competence and EFL reading test performance.* (Paula Winke) 510
- Muñoz, C. (Ed.). (2006). *Age and the rate of foreign language learning.* (Scott Jarvis) 512
- Gabrys-Barker, D. (Ed.). (2008). *Morphosyntactic issues in second language acquisition.* (Patti Spinner) 513
- Salaberry, R. (2008). *Marking past tense in second language acquisition: A theoretical model.* (Rebecca Foote) 515
- Roeper, T. (2007). *The prism of grammar: How child language illuminates humanism.* (Cristina Schmitt) 516

Takač, V. P. (2008). *Vocabulary learning strategies and foreign language acquisition*. (Luke Plonsky) 518

#### BOOK NOTICES

Meunier, F., & Granger, S. (Eds.). (2008). *Phraseology in foreign language learning and teaching*. (Fei Fei) 521

Byram, M. (2008). *From foreign language education to education for intercultural citizenship: Essays and reflections*. (Gayle Nelson) 522

Daulton, F. E. (2008). *Japan's built-in lexicon of English-based loanwords*. (Tomoko Okuno) 522

*Publications Received* 525